

## Antragsformular für die Pferdeversicherung

### Antragsteller:

*Proposer*

<b>Name</b> <i>Last Name</i>	<input type="text"/>	<b>Vorname</b> <i>Firstname</i>	<input type="text"/>
<b>Adresse</b> <i>Address</i>	<input type="text"/>		
<b>Beruf</b> <i>Profession</i>	<input type="text"/>		
<b>Tel-Nr. Privat</b> <i>Phone no. private</i>	<input type="text"/>	<b>Tel-Nr. Mobil</b> <i>Phone no. mobile</i>	<input type="text"/>
<b>E-Mail</b>	<input type="text"/>		

### Angaben zum zu versichernden Pferd:

*Details to the horse to be insured*

<b>Name</b> <i>Name</i>	<input type="text"/>	<b>Rasse</b> <i>Breed</i>	<input type="text"/>
<b>Sex</b> <i>Sex</i>	<input type="text"/>	<b>Alter</b> <i>Age</i>	<input type="text"/>
<b>Farbe</b> <i>Color</i>	<input type="text"/>	<b>Chip Nr.</b> <i>Chip</i>	<input type="text"/>
<b>Identifizierungsmerkmale</b> <i>Identity Markings</i>	<input type="text"/>		
<b>Einsatzart</b> <i>Use</i>	<input type="text"/>	<b>Wert des Pferdes in CHF</b> <i>Value of the horse</i>	<input type="text"/>
<b>Standort des Pferdes</b> <i>Location of the horse</i>	<input type="text"/>		
<b>Distanz bis zum üblichen Tierarzt in KM</b> <i>Distance to usual vet</i>	<input type="text"/>	<b>Distanz bis zur Tierklinik für grössere Operationen</b> <i>Distance to the nearest veterinary facility for major operations</i>	<input type="text"/>

Eine Gesundheitsprüfung durch den Tierarzt ist gemäss separatem Formular durchzuführen. Die Kosten werden durch den Antragsteller übernommen.

**Gewünschte Deckung (bitte ankreuzen):**

*requested coverage:*

Reine Todesfallversicherung und lebensrettende Operationen zu einem Prämienatz von 4% des Versicherungswertes

*All Risks Mortality and Life Saving Surgical Fees for a premium rate of 4%*

Zusatzdeckung (nur in Kombination zur Todesfalldeckung):

*Additional coverage (only combined with mortality)*

Todesfallversicherung und lebensrettende Operationen (Prämienatz 4% des Versicherungswertes) mit Behandlungskosten bis zu einer jährlichen Grenze von

*All Risks Mortality and Life Saving Surgical Fees for a premium rate of 4%*

*+ Vets Fees up to the following limit*

CHF 5'000 zu einer Jahresprämie von CHF 500

CHF 10'000 zu einer Jahresprämie von CHF 800

CHF 15'000 zu einer Jahresprämie von CHF 1'000

Selbstbehalt 15% der Behandlungskosten, mindestens CHF 500 je Ereignis.

Die Prämie, kann sich aufgrund Ihrer nachstehenden Deklarationen ändern. Falls dem so ist, oder das Pferd nur mit einem Vorbehalt versichert werden kann, werden Sie darüber informiert, bevor der Versicherungsvertrag ausgestellt wird.

*The premium may change due to your following declarations. If so, or if the horse may only be insured with exclusion or with a special condition, you will be informed before the insurance contract is issued.*

Falls das Pferd zu Standardbedingungen versichert werden kann, wird der Versicherungsvertrag direkt ausgestellt.

*If the horse is accepted at standard conditions, the insurance contract will be issued directly.*

Gewünschtes Beginndatum:  (falls nicht ausgefüllt, sofort nach Annahme)

*Proposed Start date:*

*(if not filled in, as per acceptance)*

**1) Informationen allgemein**

*General Information*

a Ist das Pferd aktuell versichert?

Ja

Nein

*Is the horse currently insured?*

Falls ja, Versicherer und Summe

b Wurde in den letzten 5 Jahren ein Vertrag für das zu versichernde Pferd nur zu erschwerten Bedingungen angenommen, weitergeführt bzw. teilweise oder vollumfänglich gekündigt?

*Have you ever been declined insurance or had any such insurance cancelled or renewal refused, or had special terms imposed?*

Ja

Nein

Falls ja, Details

- c Hatten Sie in den letzten 5 Jahren Schadenfälle (Todesfall) bezüglich eines Pferdes in Ihrem Besitz?

*Have you sustained a loss of a horse (mortality) in the past 5 years?*

Ja  Nein

Falls ja, Details

- d Ist eine weitere Partei finanziell am Pferd beteiligt?

*Is there any other party with a financial interest in the horse?*

Ja  Nein

Falls ja, Details

## **2) Gesundheitsfragen bezogen auf das zu versichernde Pferd**

*Declaration of health*

Hat das Pferd nach Ihrem Wissen:

*To your knowledge has the above horse:*

- a Jemals an einer Form von Kolik oder anderen Darm- oder Verdauungsstörungen gelitten?

*ever suffered from any form of colic or other intestinal or digestive disorder?*

Ja  Nein

Falls ja, Details

Falls ja:

folgenlos ausgeheilt  noch nicht ausgeheilt  
*fully recovered not fully recovered*

- b Jemals an Knochenbruch, Sehnen- oder Bänderverletzungen gelitten

*ever suffered from any fractures, tendon or ligament injury?*

Ja  Nein

Falls ja, Details

Falls ja:

folgenlos ausgeheilt  noch nicht ausgeheilt  
*fully recovered not fully recovered*

- c Wurde das Pferd in den letzten 12 Monaten tierärztlich behandelt (ausser routinemässige Impfungen, Entwurmung, Trächtigkeit, Geburt, Hufbeschlag)?

*Received attention from any veterinary surgeon or alternative therapist for any reason other than routine vaccination or obstetric work including farriery in the last 12 months?*

Ja  Nein

Falls ja, Details

- d Gegenwärtig alles normal in Bezug auf Körperhaltung, Augen, Herz und Atemwege, keine Lahmheit und ist in gesundem Zustand?

*Is the above horse at present normal in confirmation, eyes, heart, wind and action and in good health?*

Nein / Probleme  Ja / keine Probleme

Falls Nein / Probleme, Details

- e Gibt es andere Faktoren, welche die Gesundheit des Pferdes betreffen und für das abzusichernde Risiko relevant sind?

*Is there any other factor affecting the health of the horse which should be disclosed?*

Ja  Nein

Falls ja, Details

### **3) Rechtfertigung der Versicherungssumme**

Die Entschädigung, welche aus dem Versicherungsvertrag fällig wird, ist der geringere Wert zwischen der Versicherungssumme und dem Marktwert des Pferdes zum Zeitpunkt des Schadenfalles. Im Schadenfall liegt es beim Versicherungsnehmer, den Marktwert zu begründen, falls vom Versicherer gewünscht.

Auch aus diesem Grund ist es wichtig, dass der Versicherungsnehmer den Versicherer auch während der Vertragslaufzeit informiert, sobald der Marktwert unter die Versicherungssumme fällt. Der Versicherungsvertrag wird dann mit der neuen Versicherungssumme angepasst und die anteilige Prämie rückerstattet. Dasselbe gilt im Falle, dass der Marktwert die Versicherungssumme übersteigt.

*The indemnity given by the certificate is the sum insured or the fair market value of the horse at the date of loss, whichever is less. It's on the policyholder to justify the horse's value in the event of a claim, if required by insurers. For this reason, it is important that the insured informs the insurer during the contract period, when the fair market value falls below the sum insured. The insurance contract is then adjusted with the new sum insured and the pro-rata premium refunded. The same applies in the event that the fair market value exceeds the sum insured.*

Bitte geben Sie die Methode an, mit welcher die Versicherungssumme begründet wird:

*Please tick the box of the methods in which you wish to use justify your horse's value:*

**A) Kaufpreis**

*Purchase Price*

**B) Stellungnahme des Trainers**

*Trainers Statement*

**C) Wettkampfergebnisse**

*Show / competition record*

**D) Zucht**

*Breeding / Progeny*

Im Folgenden geben Sie bitte Details zu der oben gewählten Variante:

*Please refer to the relevant sections below which will advise how to substantiate the horse's value:*

<b>A) Kaufpreis</b>	
<i>Purchase Price</i>	
Kaufpreis in CHF (ohne Steuern): <i>Purchase Price in CHF (without tax)</i>	Kaufdatum: <i>Purchase Date</i>
<input type="radio"/> Ja, beigelegt <i>yes attached</i>	<input type="radio"/> Nein, anderes Dokument beigelegt <i>No, other method of JOV attached</i>
falls die gewählte Versicherungssumme den Kaufpreis übersteigt, geben Sie uns bitte weitere nützliche Informationen betreffend darauffolgende Trainings (B) und Wettkampfergebnisse (C) an: bitte direkt in der Box B) bzw. C) unten eintragen <i>(If the proposed sum insured exceeds purchase price please include relevant information regarding subsequent training and competition record to substantiate such increase)</i>	



<b>D) Zucht</b> <i>Proven Progeny if Breeding Stock</i>				
<b>Zucht</b> <i>Progeny details</i>	<b>Geb-Dat.</b> <i>Date of birth</i>	<b>Verkaufsdat.</b> <i>Date of Sale</i>	<b>Verkäufer</b> <i>Name of salesman</i>	<b>Verkaufspreis</b> <i>Sales Price</i>

Die Fragen sind vollständig und wahrheitsgemäss zu beantworten. Werden erhebliche Gefahrstatsachen verschwiegen oder unrichtig mitgeteilt (Verletzung der Anzeigepflicht), kann der Versicherer den Vertrag kündigen. Wurde der Eintritt oder der Umfang eines versicherten Ereignisses durch Verschweigen oder unrichtiges Mitteilen einer Gefahrstatsache beeinflusst, erlischt zudem die Leistungspflicht vom Versicherer für bereits eingetretene Schäden (Art. 6 Bundesgesetz über den Versicherungsvertrag, VVG).

Die unterzeichnete Person nimmt zur Kenntnis, dass der Versicherer rückwirkend vom Vertrag zurücktreten kann, wenn sich der Anzeigepflichtige weigert, die für Abklärungen zum Versicherungsvertrag (z.B. betreffend Anzeigepflichtverletzungen, Leistungsprüfungen etc.) erforderlichen Auskünfte und Unterlagen zu geben, diese bei Dritten zuhanden des Versicherers einzuholen und Dritte schriftlich zu ermächtigen, den Versicherer die entsprechenden Informationen, Unterlagen etc. herauszugeben.

Gemäss VVG 3 des schweizerischen Versicherungsvertragsgesetzes erhalten Sie nachstehend Informationen zum Versicherer.

Die Versicherer und Vertragspartner des Versicherungsnehmers oder der Versicherungsnehmerin sind die unter dem Namen Lloyd's zusammengefassten beteiligten Lloyd's Versicherer, London (nachstehend: „Versicherer“) mit folgendem Sitz beziehungsweise Adresse und Rechtsform:

Lloyd's	Hauptsitz:	Zweigniederlassung für
Lloyd's Versicherer, London	London, Grossbritannien	die Schweiz:
One Lime Street		Seefeldstrasse 7
London EC3M 7HA	Rechtsform:	8008 Zürich
Grossbritannien	Vereinigung von Einzelversicherern	Schweiz

Der Versicherungsvertrag wird unter Mitwirkung von Strategic Alliances Financial Services AG (Lloyd's Swiss Broker) abgeschlossen. Bei diesem handelt es sich um einen unabhängigen Versicherungsvermittler im Sinne der schweizerischen Gesetzgebung.

Informationen zu den versicherten Risiken, den Umfang des Versicherungsschutzes, die Höhe der geschuldeten Prämien, die Laufzeit und Beendigung des Versicherungsvertrages sowie die weiteren Pflichten als Versicherungsnehmer finden Sie im Antragsformular bzw. in der Police und in den Vertragsbedingungen.

Bestätigung:

Der Antragsteller erklärt, die in diesem Dokument enthaltenen Fragen nach bestem Wissen beantwortet zu haben.

Der Antragsteller bestätigt mit der Unterzeichnung dieses Antrages, über die Identität des Versicherers sowie über den wesentlichen Inhalt des Versicherungsvertrages informiert worden zu sein und die dazugehörigen Vertragsbedingungen erhalten zu haben.

Im Zusammenhang mit der Abwicklung des Versicherungsvertrages werden vom Versicherer zwei Datensammlungen angelegt (Kundendaten und Schadendaten). Die Kundendaten dienen dem Nachweis darüber, ob eine Versicherung beim Versicherer besteht. Die Schadendaten dienen der Schadenabwicklung. Empfänger der Daten sind die jeweiligen Lloyd's Broker und die Versicherer, im Schadenfall eventuell zusätzlich das von den Versicherern beauftragte Schadenregulierungsbüro und gegebenenfalls das schweizerische Lloyd's UVG Claims Office. Eine Weitergabe an sonstige Drittpersonen erfolgt nur mit Zustimmung des oder Betroffenen oder gestützt auf ein Gesetz. Die Daten werden teils elektronisch, teils in Papierform aufbewahrt und nach zehn Jahren vernichtet.

Ort und Datum:

Unterschrift des Antragstellers:

---

---

# Beraterinformation

## Information gemäss Artikel 45 Versicherungsaufsichtsgesetz

ABES Zürich AG ist ein ungebundener Versicherungsmakler. Sie hat Zusammenarbeitsverträge mit allen führenden Versicherungsgesellschaften. Dazu gehören beispielsweise:

Zürich, Allianz, AXA - Winterthur, Swiss Life, Bâloise, Chartris Europe, AXA - Art, Helvetia, Emmental, Orion, Helsana, Vaudoise, Generali, Sanitas, Nationale Suisse, Lloyd's etc.

Eine komplette Auflistung finden Sie auf der Homepage [www.abes-zuerich.ch](http://www.abes-zuerich.ch).

Je nach Versicherungsbedarf des Kunden arbeitet die ABES Zürich AG mit Gesellschaften verschiedener Versicherungszweige zusammen. **ABES Zürich AG wird von den Versicherern mit marktüblichen Courtagen entschädigt.**

ABES Zürich AG arbeitet ausschliesslich im Auftrag der Kunden.

### Haftung:

Im Falle einer Nachlässigkeit, eines Fehlers oder einer falschen Auskunft im Zusammenhang mit ihrer Maklertätigkeit haftet die ABES Zürich AG. Allfällige Beschwerden sind zu richten an: ABES Zürich AG, Feldeggstrasse 5, 8152 Zürich, oder via E-Mail an: [info@abes-zuerich.ch](mailto:info@abes-zuerich.ch).

### Datenschutz und Geheimhaltung:

Die Daten, die sich aus den Vertragsunterlagen und der Vertragsabwicklung ergeben, werden der betreffenden Versicherungsgesellschaft weitergeleitet. Die Versicherungsgesellschaft verwendet diese Daten insbesondere für die Bestimmung der Prämie, für die Risikoabklärung, für die Bearbeitung von Versicherungsfällen sowie für statistische Auswertungen. Die Daten werden physisch oder elektronisch aufbewahrt.

Die Versicherungsgesellschaft kann im erforderlichen Umfang Daten an die an der Vertragsabwicklung beteiligten Dritten im In- und Ausland, insbesondere an Mit- und Rückversicherer, sowie an in- und ausländische Gesellschaften ihrer Gruppe zur Bearbeitung weiterleiten. Bei Verdacht auf Vermögens- oder Urkundendelikte sowie im Falle, dass die Versicherungsgesellschaft wegen betrügerischer Begründung eines Versicherungsanspruches (Art. 40 VVG) vom Vertrag zurücktritt, kann eine Meldung an den Schweizerischen Versicherungsverband (SVV) zwecks Eintragung in das Zentrale Informationssystem (ZIS) erfolgen.

Durch die ABES Zürich AG und deren Mitarbeiter werden nur jene Personendaten erfasst, welche im Rahmen des Auftragsverhältnisses vereinbarten Dienstleistungen benötigt werden. Die ABES Zürich AG verpflichtet sich, alle Vorkehrungen zur Einhaltung der massgebenden gesetzlichen Vorschriften des Datenschutzes zu treffen. Die Daten werden absolut vertraulich behandelt.

Datum: \_\_\_\_\_

Auftraggeber: \_\_\_\_\_